



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

25-03-2010

25-03-2010

Namiddag

Après-midi

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Parlementaire overlegcommissie	4
Voorstellen	5
Toelating tot drukken	5
Inoverwegingneming	5
SENAAT	7
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	7
GRONDWETTELIJK HOF	8
Arrest	8
REGERING	8
Wetsontwerp	8
VERSLAGEN INGEDIEND	8
KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne	8
Arbeidsauditoraat te Brugge	9
ADVIEZEN	9
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad	9

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Commission parlementaire de concertation	4
Propositions	5
Autorisation d'impression	5
Prises en considération	5
SENAT	7
Projets transmis en vue de la sanction royale	7
COUR CONSTITUTIONNELLE	8
Arrêt	8
GOUVERNEMENT	8
Projet de loi	8
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	8
Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne	8
Auditorat du travail de Bruges	9
AVIS	9
Conseil central de l'Economie et Conseil national du Travail	9

MEDEDELINGEN AAN DE**COMMUNICATIONS A LA****PLENUMVERGADERING****SEANCE PLENIERE**

donderdag 25 MAART 2010

jeudi 25 MARS 2010

KAMER**CHAMBRE**

Commissies

Commissions

Parlementaire overlegcommissie

Commission parlementaire de concertation

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 25 maart 2010 volgende beslissing heeft genomen (stuk nr. 82/29) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentkrediet (stuk nr. 2468/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 10 dagen en de onderzoekstermijn op 35 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp tot wijziging van artikel 308, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (stuk nr. 2475/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

2. Overeenkomstig de artikelen 2, 2°, en 12, § 1, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 82 van de Grondwet, heeft de commissie de termijn verlengd waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en het beheer ervan transparanter te maken (stuk. nrs 1334/1 tot 13).

De commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 20 dagen te verlengen.

3. Overeenkomstig de artikelen 2, 4°, en 12, § 3, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 81, vijfde lid, van de Grondwet, heeft de commissie de termijn bepaald waarbinnen de

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris la décision suivante en sa réunion du 25 mars 2010 (doc. n° 82/29) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (doc. n° 2468/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 10 jours et le délai d'examen à 35 jours.

b) pour le projet de loi modifiant l'article 308, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (doc. n° 2475/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

2. Conformément aux articles 2, 2°, et 12, § 1^{er}, de la loi précitée et en application de l'article 82 de la Constitution, la commission a prolongé le délai dans lequel le Sénat aura à se prononcer sur le projet de loi modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion (doc. n°s 1334/1 à 13).

La commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 20 jours.

3. Conformément aux articles 2, 4°, et 12, § 3, de la loi précitée et en application de l'article 81, alinéa 5, de la Constitution, la commission a déterminé le délai dans lequel la Chambre aura à

Kamer zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen :

a) voor het wetsontwerp tot het toegankelijk maken van vrijwilligerswerk voor vreemdelingen (stuk nr. 2322/1)

De commissie heeft beslist de onderzoekstermijn op 60 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, teneinde deze wet een grotere bekendheid te geven bij het publiek (stuk nr. 2323/1)

De commissie heeft beslist de onderzoekstermijn op 60 dagen vast te stellen.

4. Met toepassing van artikel 10, § 1, 3°, van de voormelde wet, heeft de commissie nota genomen van de periode tijdens welke de termijnen geschorst zullen worden, van 3 april 2010 tot en met 18 april 2010.

Ter kennisgeving

se prononcer sur les projets de loi suivants :

a) pour le projet de loi visant à rendre le volontariat accessible aux étrangers (doc. n° 2322/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'examen à 60 jours.

b) pour le projet de loi complétant la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, en vue d'assurer davantage sa publicité (doc. n° 2323/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'examen à 60 jours.

4. En application de l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi précitée, la commission a pris acte de la période pendant laquelle les délais seront suspendus, c'est-à-dire du 3 avril 2010 au 18 avril 2010 inclus.

Pour information

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de dames Meyrem Almaci en Thérèse Snoy et d'Oppuers) tot instelling van een verbod op dierproeven voor commerciële doeleinden, nr. 2494/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Leen Dierick en de heren Michel Doomst en Luc Peetermans) houdende instelling van een verbod tot het overmatig bedekken van het gelaat, nr. 2495/1.

3. Voorstel van resolutie (de heer Xavier Baeselen en mevrouw Corinne De Permentier) over de instelling van een nationale dag van de vaandeldragers, nr. 2496/1.

4. Wetsvoorstel (de heer André Frédéric c.s.) tot wijziging van het Kieswetboek en houdende nieuwe stemprocedures en vertegenwoordigingsregels voor de in het buitenland verblijvende Belgen, nr. 2498/1.

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (Mmes Meyrem Almaci et Thérèse Snoy et d'Oppuers) interdisant les expérimentations animales à des fins commerciales, n° 2494/1.

2. Proposition de loi (Mme Leen Dierick et MM. Michel Doomst et Luc Peetermans) interdisant de se couvrir le visage de manière excessive, n° 2495/1.

3. Proposition de résolution (M. Xavier Baeselen et Mme Corinne De Permentier) relative à l'instauration d'une journée nationale des portedrapeaux, n° 2496/1.

4. Proposition de loi (M. André Frédéric et consorts) modifiant le Code électoral et portant de nouvelles modalités de vote et de représentation des Belges résidant à l'étranger, n° 2498/1.

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heren Yvan Mayeur en Guy Milcamps en mevrouw Marie-Claire Lambert) tot wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, nr. 2472/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Carine Lecomte) over de opheffing van de voor het seniorenbiljet geldende uurbepalingen, nr. 2473/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (MM. Yvan Mayeur et Guy Milcamps et Mme Marie-Claire Lambert) modifiant la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, n° 2472/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

2. Proposition de résolution (Mme Carine Lecomte) concernant la levée des restrictions horaires applicables au billet senior, n° 2473/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

3. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine en mevrouw Carine Lecomte) tot invoering van een nieuw wettelijk pensioenstelsel, nr. 2477/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Voorstel van resolutie (mevrouw Marie-Martine Schyns) over de bestendinging van en verbeteringen aan de terugbetaling van de voorbehoedsmiddelen voor vrouwen onder de eenentwintig, nr. 2478/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (mevrouw Clotilde Nyssens c.s.) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek, in verband met echtscheiding, nr. 2479/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (mevrouw Clotilde Nyssens c.s.) tot instelling van een sociaal statuut voor vrijwillige burgerdienst, nr. 2480/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

7. Wetsvoorstel (de heren Luc Goutry en Stéfaan Vercamer) tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 2006 tot invoering van de toekenningsvoorwaarden van een adoptieuitkering ten gunste van zelfstandigen met het oog op wijziging van de aanvraagprocedure voor een adoptieuitkering, nr. 2481/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

8. Wetsvoorstel (mevrouw Marie Arena c.s.) betreffende de notionele intrestaftrek, nr. 2482/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

9. Voorstel van resolutie (de heer Joseph George c.s.) waarbij het Rekenhof wordt gevraagd een controle te verrichten van het behoorlijk bestuur van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, nr. 2483/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

10. Wetsvoorstel (de heer Joseph George) tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 2003 houdende de facturatie van elektriciteit en gas, nr. 2484/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

3. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et Mme Carine Lecomte) instaurant un nouveau système de pensions légales, n° 2477/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de résolution (Mme Marie-Martine Schyns) demandant la pérennisation et des améliorations du remboursement des moyens de contraception pour les femmes de moins de 21 ans, n° 2478/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (Mme Clotilde Nyssens et consorts) modifiant le Code civil et le Code judiciaire en matière de divorce, n° 2479/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (Mme Clotilde Nyssens et consorts) créant un statut social pour un service citoyen volontaire, n° 2480/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

7. Proposition de loi (MM. Luc Goutry et Stéfaan Vercamer) modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 2006 instaurant les conditions d'octroi d'une allocation d'adoption en faveur des travailleurs indépendants en vue de modifier la procédure de demande d'une telle allocation, n° 2481/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

8. Proposition de loi (Mme Marie Arena et consorts) relative aux intérêts notionnels, n° 2482/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

9. Proposition de résolution (M. Joseph George et consorts) confiant à la Cour des comptes une mission d'audit de bonne gestion de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, n° 2483/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

10. Proposition de loi (M. Joseph George) modifiant l'arrêté royal du 3 avril 2003 relatif aux factures de fourniture d'électricité et de gaz, n° 2484/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

11. Wetsvoorstel (de heer Xavier Baeselen c.s.) tot wijziging van het Strafwetboek om aanzetting tot gevaarlijke spelen strafbaar te stellen, nr. 2487/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

12. Wetsvoorstel (de heer Yvan Mayeur c.s.) tot wijziging van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, wat de rechten van de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden betreft, nr. 2488/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

13. Wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen en de dames Sonja Becq, Mia De Schamphelaere en Leen Dierick) tot aanvulling van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de derdenrekening van gerechtsdeurwaarders, nr. 2489/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

14. Wetsvoorstel (de heer Koen Bultinck c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wat betreft de seizoens- en gelegenheidsarbeid, nr. 2490/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

15. Wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu, Valérie Déom, Marie-Christine Marghem en Clotilde Nyssens en de heer Eric Libert) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis wat betreft de rechten van ondervraagden, nr. 2504/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

16. Wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu, Valérie Déom, Marie-Christine Marghem en Clotilde Nyssens en de heren Raf Terwingen en Eric Libert) tot wijziging van artikel 92 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank, nr. 2505/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

11. Proposition de loi (M. Xavier Baeselen et consorts) modifiant le Code pénal en vue d'incriminer l'incitation aux jeux dangereux, n° 2487/1.

Renvoi à la commission de la Justice

12. Proposition de loi (M. Yvan Mayeur et consorts) modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie en ce qui concerne les droits des délégués du personnel au sein des conseils d'entreprise, n° 2488/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

13. Proposition de loi (M. Raf Terwingen et Mmes Sonja Becq, Mia De Schamphelaere et Leen Dierick) complétant le Code judiciaire en ce qui concerne le compte de tiers des huissiers de justice, n° 2489/1.

Renvoi à la commission de la Justice

14. Proposition de loi (M. Koen Bultinck et consorts) modifiant, en ce qui concerne le travail saisonnier et occasionnel, l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, n° 2490/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

15. Proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu, Valérie Déom, Marie-Christine Marghem et Clotilde Nyssens et M. Eric Libert) modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en ce qui concerne les droits des personnes interrogées, n° 2504/1.

Renvoi à la commission de la Justice

16. Proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu, Valérie Déom, Marie-Christine Marghem et Clotilde Nyssens et MM. Raf Terwingen et Eric Libert) modifiant l'article 92 du Code judiciaire en ce qui concerne l'appel des jugements rendus par le juge de paix et le tribunal de police, n° 2505/1.

Renvoi à la commission de la Justice

SENAAT

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 23 maart 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat betreft de verandering van operator (nr. 2005/8);

SENAT

Projets transmis en vue de la sanction royale

Par messages du 23 mars 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en ce qui concerne le changement d'opérateur (n° 2005/8);

- het wetsontwerp betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg (nr. 2240/8).

Ter kennisgeving

- le projet de loi relatif à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé (n° 2240/8).

Pour information

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrest

Arrêt

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 29/2010 uitgesproken op 18 maart 2010 over het beroep tot vernietiging van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform, ingesteld door de vzw "Chambre syndicale des Médecins des Provinces du Hainaut et de Namur et du Brabant wallon" en Danièle Gillis.

(rolnummer : 4684)

Ter kennisgeving

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 29/2010 rendu le 18 mars 2010 relatif au recours en annulation de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth, introduit par l'asbl Chambre syndicale des Médecins des Provinces du Hainaut et de Namur et du Brabant wallon et Danièle Gillis.

(n° du rôle : 4684)

Pour information

REGERING

GOUVERNEMENT

Wetsontwerp

Projet de loi

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging (nr. 2511/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

- le projet de loi modifiant la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense (n° 2511/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Défense nationale

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Bij brief van 22 maart 2010 zendt de hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste, lid van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 van de rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne, goedgekeurd door de algemene

Par lettre du 22 mars 2010, le greffier en chef du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, approuvé par l'assemblée générale du 22 mars 2010.

vergadering van 22 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraat te Brugge

Auditorat du travail de Bruges

Bij brief van 19 maart 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brugge, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2° van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Brugge voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 16 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 19 mars 2010, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruges transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Bruges relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 16 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

ADVIEZEN

AVIS

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad

Conseil central de l'Economie et Conseil national du Travail

Bij brief van 17 maart 2010 zenden de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad het advies "Een geslaagde overgang naar een koolstofarme economie - Tweede advies over de thematiek van de groene jobs".

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc10-470.pdf>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Sociale Zaken

Par lettre du 17 mars 2010, le président du Conseil central de l'Economie et le président du Conseil national du Travail transmettent l'avis "Réussir la transition vers une économie à basse émission de carbone - Second avis concernant la thématique des emplois verts".

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc10-470.pdf>

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Affaires sociales